

## SICOIN - COMPROBANTE UNICO DE REGISTRO

Institucion:	1113-0012	MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION	Fecha Elaboración	No. CUR	No. Original
Unid. Ejecutora:	213	FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA FONAGRO	22 12 2025	2,898	2,699
Unid. Desc:	00				
Tipo Documento Respaldo		Clase Documento	No.	No. Expediente	
COMPROBANTES FISCALES		FACTURA ELECTRONICA	EF695215-376652933	1,404	
Clase de Registro:	REGULARIZACION DEL DEVENGADO	Clase de Gasto:	OTROS GASTOS	DPU:	
				RPA	RTO
				DEV	IDP
					00-0000-000
Banco:	16	BANCO DE DESARROLLO RURAL.	Cuenta Monetaria:	GT94BRRL0101000 FIDEICOMISO FONAGRO 0003033318056	
Area De:	GASTOS		Numero Operación		
			GuateCompras (NOG):		
Beneficiario:	91341620	TRABANINO JUÁREZ CARLOS ENRIQUE			

## AFECTACION PRESUPUESTARIA

PG	SP	PY	ACT	OBR	REN	UBG	FTE	ORG	CORR	DESCRIPCION DE CUENTAS	MONTO
13	01	000	001	000	189	0101	21	0000	0000	OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS	13,000.00
TOTAL PRESUPUESTARIO											13,000.00
MONTO IVA											0.00
TOTAL											13,000.00
TOTAL DEDUCCIONES											0.00
LIQUIDO											13,000.00

SON: TRECE MIL QUETZALES EXACTOS M.N.

**DESCRIPCION:** Honorarios por Servicios Profesionales prestados a FONAGRO, correspondiente al mes de diciembre de 2025, según el Contrato No.110-2025 y Resoluciones de Aprobación No.GG-A-55-2025 y No.GG-A-56-2025.

## DEDUCCIONES

TOTAL DEDUCCIONES

APROBADO

## DATOS APROBACIÓN

FIRMA ELECTRONICA:	EJ7CPMKEZ7NOIPI
USUARIO:	CHUC
FECHA:	22/12/2025

## DATOS SOLICITUD PAGO

FIRMA ELECTRONICA:	
USUARIO:	
FECHA:	

Lic. Carlos Alfonso Arrizola Contreras  
Jefe Financiero/Administrativo

UDDAF-FONAGRO

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

MSc. Leonardo Mateo Chir San  
GERENTE GENERAL DE FONAGRO  
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION

**SISTEMA DE GESTION**  
**Reporte de ejecucion de Gestion**  
**Expresado en Quetzales**  
**Filtros:**

PAGINA : 1 de 1  
FECHA : 22/12/2025  
HORA : 10:24.11  
R00819367.rpt

No. Gestión: 63989056

Tipo: COM-RDP

**Lugar y Fecha:** Guatemala - Guatemala 17/12/2025

**Institución:** 11130012 - 0 - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

**Unidad Compradora:** 21295 - FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-

**NIT:** 91341620 - TRABANINO JUÁREZ CARLOS ENRIQUE

**Descripción:** Honorarios por Servicios Profesionales prestados a FONAGRO, correspondiente al mes de diciembre de 2025, según el Contrato No.110-2025 y Resoluciones de Aprobación No.GG-A-55-2025 y No.GG-A-56-2025.

Renglón	Descripción	Unidad Medida	Centro Costo	Subproducto	Cantidad Adjudicada	Precio	Variación	Subtotal
189	Asesor en gestión y monitoreo de proyectos - Tipo: Servicio;	Unidad - 1	UnifONAGRO	008-001-0007	1.00	13,000.00	0.00	13,000.00
Total:								13,000.00

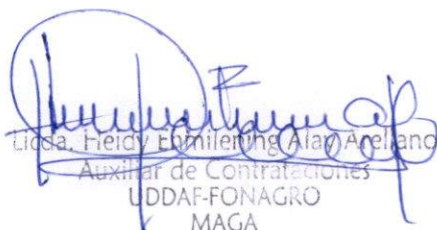
No.	Fecha	Descripción	Monto	Monto Deducción	Monto Liquido	ESTADO	RTO	RPA	SP	PT
53		Honorarios por Servicios Profesionales prestados a FONAGRO, correspondiente al mes de diciembre de 2025, según el Contrato No.110-2025 y Resoluciones de Aprobación No.GG-A-55-2025 y No.GG-A-56-2025.	13,000.00	0.00	13,000.00	AUTORIZADO	N	N	N	N

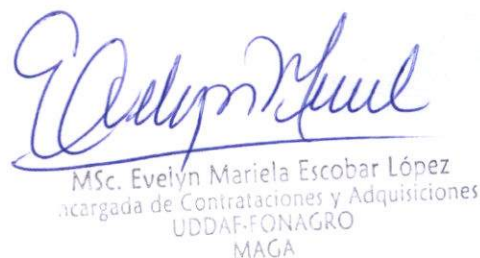
Tipo Factura	Factura	Fecha	Monto
Factura en Línea	EF695215 376652933	31/12/2025 11:47:17	13,000.00
Total:			13,000.00

Deducción	Nombre	Monto
Total:		

**RESUMEN ESTADO DE CUENTA(REGISTROS GESTIÓN DE EXPEDIENTES - SIGES - )**

Gestión (A)	Reversión Gestión (B)	Liquidación (C)	Reversión Liquidación (D)	Saldo a la Fecha (A-B-C+D)
13,000.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00

  
Lidia Heidi Emilering Alan Arellano  
Auxiliar de Contrataciones  
UDDAF-FONAGRO  
MAGA

  
MSc. Evelyn Mariela Escobar López  
Encargada de Contrataciones y Adquisiciones  
UDDAF-FONAGRO  
MAGA



SICOIN - COMPROBANTE UNICO DE REGISTRO

Institucion:	11130012	MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN	Fecha Elaboración			No. CUR	No. Original
Unid. Ejec.:	213	FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVID	16	12	2025	2699	2699
Unid. Desc:	0						

Tipo Documento Respaldo	Clase Documento	No.	No. Expediente
COMPROBANTES FISCALES	FACTURA ELECTRONICA	Serie EF695215 No. 376652933	1404

Clase de Registro:	COMPROMETIDO	Clase de Gasto:	OTROS GASTOS	DPU	RPA	RTO	DEV	IDP	00.00-0000.00-	
Banco:		Cuenta Monetaria:							Tipo Registro:	REG
Area De:	GASTOS	Numero Operación GuateCompras (NOG):	0	Numero Convenio:						
Beneficiario:	91341620	TRABANINO JUÁREZ CARLOS ENRIQUE								

AFECTACION PRESUPUESTARIA

PG	SP	PY	ACT	OBR	REN	UBG	FTE	ORG	CORR	DESCRIPCION DE CUENTAS	MONTO
13	1	0	1	0	189	101	21	0	0	OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS	13,000.00
TOTAL PRESUPUESTARIO											13,000.00
MONTO IVA											0.00
TOTAL											13,000.00
TOTAL DEDUCCIONES											00.00
LIQUIDO											13,000.00

SON: TRECE MIL QUETZALES EXACTOS M.N.

DESCRIPCION: Honorarios por Servicios Profesionales prestados a FONAGRO, correspondiente al mes de diciembre de 2025, según el Contrato No.110-2025 y Resoluciones de Aprobación No.GG-A-55-2025 y No.GG-A-56-2025.

DEDUCCIONES

TOTAL DEDUCCIONES

DETALLES DE REFERENCIA

PG	SP	PY	ACT	OBR	REN	UBG	FTE	ORG	CORR	FTE REF	ORG REF	CORR REF	DESCRIPCION DE CUENTAS	MONTO
TOTAL CONTRAPARTIDAS														

APROBADO

DATOS APROBACIÓN

FIRMA ELECTRONICA:	MWHK9YKS97RYNHQ
USUARIO:	AARRIVILLAGA
FECHA:	17/12/2025 14:35:43

DATOS SOLICITUD PAGO

FIRMA ELECTRONICA:	
USUARIO:	
FECHA:	

Licda. Virginia Isabel Calán Velasco  
Encargada de Contabilidad  
UDDAF-FONAGRO  
MAGA

Licda. Patricia Arrihilla Contreras  
Jefe Financiero/Administrativo  
UDDAF-FONAGRO  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

**SISTEMA DE GESTION**  
**Reporte de ejecucion de Gestion**  
**Expresado en Quetzales**  
**Filtros:**

PAGINA : 1 de 1  
FECHA : 15/12/2025  
HORA : 10:11.03  
R00819367.rpt

No. Gestión: 63989056

Tipo: COM-RDP

**Lugar y Fecha:** Guatemala - Guatemala

**Institución:** 11130012 - 0 - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

**Unidad Compradora:** 21295 - FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA-FONAGRO-

**NIT:** 91341620 - TRABANINO JUÁREZ CARLOS ENRIQUE

**Descripción:** Honorarios por Servicios Profesionales prestados a FONAGRO, correspondiente al mes de diciembre de 2025, según el Contrato No.110-2025 y Resoluciones de Aprobación No.GG-A-55-2025 y No.GG-A-56-2025.

Renglón	Descripción	Unidad Medida	Centro Costo	Subproducto	Cantidad Adjudicada	Precio	Variación	Subtotal
189	Asesor en gestión y monitoreo de proyectos - Tipo: Servicio;	Unidad - 1 UnidFONAGRO		008-001-0007	1.00	13,000.00	0.00	13,000.00
Total:								13,000.00

No. Renglón	Fecha	Descripción	Monto	Monto Deducción	Monto Liquido	ESTADO	RTO	RPA	SP	PT
-------------	-------	-------------	-------	-----------------	---------------	--------	-----	-----	----	----

**RESUMEN ESTADO DE CUENTA(REGISTROS GESTIÓN DE EXPEDIENTES - SIGES - )**

Gestión (A)	Reversión Gestión (B)	Liquidación (C)	Reversión Liquidación (D)	Saldo a la Fecha (A-B-C+D)
13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00

  
Licda. Heidi Emilening Alay Arellano  
Auxiliar de Contrataciones  
UDDAF-FONAGRO  
MAGA

  
MSc. Evelyn Mariela Escobar López  
Encargada de Contrataciones y Adquisiciones  
UDDAF-FONAGRO  
MAGA



## Modificación de Publicación NPG

### Mensaje de confirmación

La modificación de la publicación NPG ,se ha realizado exitosamente.

30.dic..2025 15:12:39

### Publicación de compra sin concurso

<b>Publicación(NPG):</b>	E569383048
<b>Descripción:</b>	Contrato No.110-2025 por Servicios Profesionales prestados a FONAGRO, correspondiente al período del 1 de septiembre al 31 de diciembre de 2025, según Resolución de Aprobación No.GG-A-55-2025 y No.GG-A-56-2025.
<b>Modalidad</b>	Procedimientos Regulados por el artículo 44 LCE (Casos de Excepción)
<b>Sub Modalidad</b>	Contratación de Servicios Técnicos y Profesionales individuales (Art. 44 inciso e)
<b>Nit:</b>	91341620 - TRABANINO,JUÁREZ,,CARLOS,ENRIQUE
<b>Monto:</b>	Q. 52,000.00
<b>Estatus de la publicación:</b>	Publicado

### Documentos respaldo:

<b>1</b>	Factura Electrónica en Línea (FEL) EF695215-376652933 (Registrada)
----------	--

### Documentos asociados:

<b>1</b>	E569383048@Carlos Enrique Trabanino Juarez FEL Serie EF695215 No.376652933 e Informe de dic.pdf(862 KB)
----------	---

Si desea imprimir este mensaje, oprima el siguiente botón



# Factura Pequeño Contribuyente

CARLOS ENRIQUE , TRABANINO JUÁREZ  
Nit Emisor: 91341620  
CARLOS ENRIQUE TRABANINO JUAREZ  
6 CALLE 1-30 RESIDENCIAL LA PRIMAVERA, zona 0, AMATITLÁN,  
GUATEMALA  
NIT Receptor: 117752649  
Nombre Receptor: FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y  
MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-  
Dirección comprador: AVENIDA HINCAPIÉ 8-15 ZONA 13.

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:  
EF695215-1673-4485-BF96-75AE745FCC1E  
Serie: EF695215 Número de DTE: 376652933  
Numero Acceso:  
Fecha y hora de emision: 31-dic-2025 11:47:17  
Fecha y hora de certificación: 05-dic-2025 11:47:17  
Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Honorarios por servicios profesionales prestados al Fondo Nacional Para La Reactivación y Modernización De La Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, correspondientes al mes de diciembre de 2025, según contrato No. 110-2025.	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	
TOTALES:					0.00	0.00	13,000.00	

**CANCELADO**

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador

Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949



Razón: Que se registra para hacer constar que la factura que precede, Serie EF695215, número de DTE: 376652933 de fecha 31 de diciembre de 2025; emitida por CARLOS ENRIQUE TRABANINO JUÁREZ, ampara el pago por servicios profesionales; correspondiente al mes de diciembre del año 2025, según Contrato Administrativo número 110-2025 y Resolución de Aprobación número GG-A-56-2025, Conste. Guatemala, 31 de diciembre 2025.

f)   
Carlos Enrique Trabanino Juárez  
DPI: 2993 25091 0101

f)   
MSc. Leopoldo Mateo Chuc Sam  
GERENTE GENERAL DE FONAGRO  
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



**Contribuyendo juntos por Guatemala**

## INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Periodo: Del 01 al 31 de Diciembre de 2025 /  
Nombre: Carlos Enrique Trabanino Juárez  
Objeto: Asesor de Evaluación, Seguimiento y Liquidación de /  
Proyectos  
Tipo de servicios: Profesionales  
Prestados en: FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y /  
MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA  
-FONAGRO-  
Reporta a: Coordinación Unidad Técnica de Seguimiento y Evaluación  
Contrato No.: 110-2025  
Plazo del contrato: Del 01 de septiembre al 31 de diciembre de 2025 /

En cumplimiento de la cláusula décima primera del contrato administrativo número 110-2025 suscrito con mi persona, presento a usted el informe mensual de actividades realizadas

### **ACTIVIDADES A CARGO (DE CONFORMIDAD A LOS TDR)**

1. Asesorar a organizaciones legalmente constituidas, sobre la metodología de presentación de proyectos a FONAGRO (guía de proyectos, requisitos, entre otros).
2. Realizar el proceso técnico de evaluación sobre la factibilidad y viabilidad de propuestas de proyectos presentados a FONAGRO por parte de organizaciones legalmente constituidas y emitir el dictamen técnico (Dictamen de Proyecto Nuevo, Dictamen de Consejo Directivo, Dictamen Gerencial, Dictamen de Liquidación) correspondiente.
3. Participar en los procesos de gestión (revisión de plan de inversión, capacitación sobre manejo técnico de proyectos, entre otros) para el otorgamiento de los recursos financieros hacia organizaciones legalmente constituidas, cuyos proyectos hayan sido aprobados por FONAGRO.

4. Realizar visitas de evaluación y seguimiento a la ejecución técnica de los proyectos asignados, a las organizaciones legalmente constituidas, de acuerdo con las directrices proporcionadas por la Coordinación de la UTSE y/o la Gerencia General de FONAGRO, rindiendo los informes correspondientes.
5. Apoyar en el proceso de evaluación de la cartera del fideicomiso en coordinación con el Encargado de Recuperación de Cartera.
6. Participar en reuniones periódicas convocadas por la Coordinación de la UTSE y/o la Gerencia General de FONAGRO.
7. Trasladar oportunamente la información técnica y financiera de los proyectos al Encargado de Planificación
8. Recepción, revisión y traslado al archivo de los informes enviados por las Organizaciones Beneficiadas.
9. Participar en reuniones con representantes y/o Juntas Directivas de las organizaciones legalmente constituidas de los proyectos financiados por FONAGRO.
10. Participar en reuniones de Consejo Directivo a requerimiento de la Gerencia General.
11. Realizar cualquier otra función que le asigne dentro de su competencia la Coordinación de la UTSE y/o Gerencia General.

#### **ACTIVIDADES DESARROLLADAS Y LOGROS OBTENIDOS**

- Se verificó el cumplimiento del avance técnico del proyecto ejecutado por la Federación Comercializadora de Café especial de Guatemala "F.E.C.C.E.G" del proyecto "Implementación de infraestructura productiva y equipamiento de planta procesadora de bioinsumos para el cultivo de café".
- Se verificó el cumplimiento del avance técnico del proyecto ejecutado por la Asociación de Cardamomeros del Norte de Guatemala, Morales, Izabal del proyecto "Implementación de infraestructura productiva y equipo para el beneficiado de cardamomo".
- Se realizó visita de evaluación y seguimiento a la ejecución técnica y física de la organización "F.E.C.C.E.G" en la Aldea José Chiquilajá, del Municipio de Quetzaltenango, Departamento de Quetzaltenango.



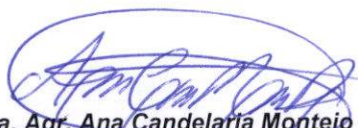
- Se brindó apoyo al encargado de recuperación de cartera con la presentación de boleta de depósito de intereses del proyecto ejecutado por "F.E.C.C.E.G".
- Se brindó apoyo al encargado de recuperación de cartera con la presentación de boleta de depósito de intereses del proyecto ejecutado por la Asociación de Cardamomeros del Norte de Guatemala (ACNG).
- Se atendieron reuniones convocadas por la Coordinación de la UTSE, orientadas a la presentación de los avances técnicos, físicos y financieros de los proyectos en ejecución por parte de las organizaciones beneficiarias. Dichos encuentros facilitaron la resolución de consultas y fortalecieron el compromiso institucional y la adecuada gestión de los recursos asignados.
- Se trasladó al Encargado de Planificación la información consolidada sobre los avances del siguiente proyecto:
  - "Implementación de infraestructura productiva y equipamiento de planta procesadora de bioinsumos para el cultivo de café de F.E.C.C.E.G., Quetzaltenango, Quetzaltenango".
  - Implementación de infraestructura productiva y equipo para el beneficiado de cardamomo de la Asociación de Cardamomeros del Norte de Guatemala, Morales, Izabal.
- Se recibió, reviso y traslado el informe correspondiente al mes de noviembre presentado a FONAGRO de la federación: Federación Comercializadora de Café especial de Guatemala "F.E.C.C.E.G".
- Se recibió, reviso y traslado el informe correspondiente al mes de noviembre presentado a FONAGRO de la la Asociación de Cardamomeros del Norte de Guatemala. ACNG.

- Conforme la Comisión Liquidadora de La Cooperativa Regional Integral de Servicios Agrícolas Cuna Del Sol.



**Carlos Enrique Trabanino Juárez**  
DPI 2993250910101  
Cel. 4270-1399

**Vo.Bo**



**Inga. Agr. Ana Candelaria Montejó Díaz**  
Coordinadora Interina, Unidad Técnica de  
Seguimiento y Evaluación - UTSE-FONAGRO  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación